



**HAL**  
open science

## Master Langues étrangères appliquées

### Rapport Hcéres

► **To cite this version:**

Rapport d'évaluation d'un master. Master Langues étrangères appliquées. 2016, Université de Caen Normandie - UNICAEN. hceres-02041421

**HAL Id: hceres-02041421**

**<https://hal-hceres.archives-ouvertes.fr/hceres-02041421v1>**

Submitted on 20 Feb 2019

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

# HCERES

Haut conseil de l'évaluation de la recherche  
et de l'enseignement supérieur

Formations

## Rapport d'évaluation

### Master Langues étrangères appliquées

- Université de Caen Basse-Normandie - UCBN

Campagne d'évaluation 2015-2016 (Vague B)

# HCERES

Haut conseil de l'évaluation de la recherche  
et de l'enseignement supérieur

Formations

*Pour le HCERES,<sup>1</sup>*

Michel Cosnard, président

---

En vertu du décret n°2014-1365 du 14 novembre 2014,

<sup>1</sup> Le président du HCERES "contresigne les rapports d'évaluation établis par les comités d'experts et signés par leur président." (Article 8, alinéa 5)

## Présentation de la formation

Champ(s) de formation : Histoire, mémoire, patrimoine, langage

Établissement déposant : Université de Caen Basse-Normandie - UCBN

Établissement(s) cohabilité(s) : /

Le master *Langues étrangères appliquées (LEA)* de l'Université de Caen Basse-Normandie - UCBN a pour objectif de former des cadres et des consultants à compétences multiples. C'est une formation multidisciplinaire fondée sur le perfectionnement de deux langues étrangères, dont l'Anglais, assorti de savoirs (droit, économie) et de savoir-faire (gestion, informatique, communication). La formation se décline en trois spécialités : *Expert en projets européens (EPE)*, *Développement durable (DD)*, et *Implantation d'entreprises à l'international (IEI)*. Les débouchés se situent à la fois dans le privé et le public. Pour la première spécialité, les métiers visés sont entre autres : chargé de projets européens, agent de développement, coordonnateur transnational et consultant ; pour la seconde : chargé de mission développement durable ou Agenda 21, chargé de communication, éco-conseiller, agent de développement local, consultant, chargé d'analyse et de développement ; pour la troisième : ingénieur commercial, développeur international, directeur commercial, consultant décisionnel.

Dans son fonctionnement, l'enseignement se déroule en présentiel, à Caen, et l'assiduité est obligatoire. La formation implique d'effectuer le deuxième semestre à l'étranger, et il est possible d'obtenir un semestre d'études dans le cadre du programme d'échange Erasmus.

## Synthèse de l'évaluation

Le master *LEA* à l'UCBN est unique au niveau régional et pionnier en ce qui concerne certaines spécialités comme *Expert en projets européens* ou *Développement durable*. De plus, la gamme de débouchés, y compris à l'étranger où l'on manque parfois de formation adaptée, est suffisamment large pour éviter l'engorgement. Le département *LEA* est le seul des départements de Langues Vivantes étrangères (LVE) à Caen à ne pas préparer en priorité aux métiers de l'enseignement. Sous la direction d'un comité de pilotage, l'équipe comprend des intervenants universitaires et professionnels. Ces derniers assurent 30 % des enseignements en deuxième année (M2). Même si la finalité professionnelle est prédominante, ce master ne néglige pas pour autant le volet recherche que l'on est en droit d'attendre dans une formation universitaire de ce niveau, notamment par le biais d'une option recherche-action qui permet une poursuite d'étude en doctorat.

Même si les effectifs sont en baisse par rapport aux prévisions du dossier d'habilitation (à cause de la baisse des effectifs en troisième année de licence *LEA*), cette formation tient ses promesses. L'insertion professionnelle est excellente, et l'auto-évaluation permanente. Il n'est pas exagéré de qualifier ce master de formation-phare, aussi bien par la qualité et la précision de son arsenal pédagogique, que par la présentation rigoureuse de son dossier ; celui-ci témoigne de l'esprit méticuleux de l'équipe ainsi que du souci d'amélioration en fonction de l'évolution du monde professionnel, et tient compte notamment des recommandations passées de l'AERES.

### Points forts :

- Une formation pluridisciplinaire en parfaite adéquation avec ses objectifs.
- Le souci d'auto-évaluation traduit une attention portée aux mutations des professions, en modifiant les programmes quand il le faut (développement du e-commerce, par exemple).
- Les dispositifs de professionnalisation, notamment le stage du deuxième semestre à l'étranger.
- Le dossier bien rédigé permet d'apprécier les qualités de cette formation.

### Points faibles :

- Légère baisse des effectifs, relevant surtout de la conjoncture.

### Recommandations :

Un soutien logistique plus appuyé (en termes de salles équipées et logiciels professionnels) serait nécessaire afin de développer l'usage du numérique dans la formation. Le suivi des anciens étudiants pourrait être amélioré par une systématisation du recours aux réseaux sociaux professionnels.

## Analyse

Adéquation du cursus aux objectifs	L'adéquation entre cette formation pluridisciplinaire fondée sur les langues étrangères et des savoirs en droit, économie, gestion, informatique, et ses objectifs est excellente. Chaque spécialité correspond à un débouché décrit avec clarté dans le dossier. Ces débouchés, par ailleurs, sont assez divers, couvrant aussi bien le privé que le public, pour offrir de bonnes chances d'embauche.
Environnement de la formation	Seul département en LVE qui ne prépare pas essentiellement à l'enseignement, les LEA peuvent attirer des étudiants venus d'autres filières en Sciences humaines. Ce master est en relation avec un grand nombre de laboratoires, d'écoles doctorales et d'autres établissements du supérieur. Dans son environnement universitaire, le master LEA est pionnier pour ce qui est du M2 Développement durable, tandis que le M2 Implantation des entreprises à l'International diffère d'autres formations voisines en ce qu'il ne destine pas à la vente de marchandises, mais à l'implantation des entreprises à l'étranger.
Equipe pédagogique	Pour diriger une formation à structure complexe, on trouve un comité de pilotage composé de responsables de niveaux et de spécialités. Il y a des intervenants universitaires et des professionnels de chaque secteur, les professionnels comptant pour environ 30 % en M2, avec en plus des conférenciers extérieurs ponctuels. Malgré la lourdeur des charges, c'est une équipe qui semble soudée et efficace.
Effectifs et résultats	Les effectifs sont en baisse par rapport aux prévisions du dossier d'habilitation, même si les inscrits de l'année en cours sont en hausse. Plusieurs raisons expliquent cette situation, et ne sont pas toujours imputables à la formation elle-même : la baisse des effectifs en licence LEA, les difficultés pour certains étudiants à passer un semestre en études ou en stage à l'étranger en raison de la crise économique. La formation professionnelle permet de pallier partiellement cette baisse, et l'insertion

	professionnelle est excellente pour les trois spécialités.
--	--

Place de la recherche	Bien que le master LEA soit un diplôme professionnalisant, il propose néanmoins une option « recherche-action » en première année (M1) avec un stage de quatre mois au lieu de deux à l'étranger et la rédaction d'un mémoire tendant à développer une problématique à partir d'observations ou d'enquêtes de terrain. En M2, cette option requiert 20 semaines de stage assorties d'un travail de recherche. Malgré le nombre d'étudiants assez modeste qui choisissent cette option (27 en M1 depuis 2011) cette ouverture vers les études doctorales est louable et montre que l'équipe prête une attention sérieuse à la recherche, organisant par ailleurs des journées d'études et en adossant la formation à des équipes de recherche. En cela d'ailleurs on constate que les conseils de l'AERES ont été suivis d'effet.
Place de la professionnalisation	La professionnalisation de haut niveau (visant à la formation de managers de produits) requérant un grand nombre de compétences, celles-ci sont au centre du dispositif. Les nombreux projets et stages sont décrits en détail. Non seulement des professionnels participent à la formation, mais ils aident les étudiants dans leur recherche de stages. Un tuteur académique suit chaque stagiaire et lui rend visite sur le site du stage en France, ou le suit par Skype à l'étranger. Il y a une continuité entre le lieu d'exercice de stage et le recrutement à l'issue de la formation (notamment quand il s'agit du public).
Place des projets et stages	Les stages à l'étranger, en M1 sont obligatoires, avec conventions de stage tripartites (structure d'accueil, université, étudiant). En M2 l'étudiant a la possibilité de l'effectuer en France. L'évaluation porte en M1 sur le seul rapport de stage. En M2, ce dernier est complété d'une soutenance devant un jury mixte.
Place de l'international	Les stages à l'étranger (voir ci-dessus) sont obligatoires en M1 et facultatifs en M2. En sus du stage, les étudiants de M1 effectuent obligatoirement leur second semestre d'études à l'étranger dans le cadre du programme Erasmus ou d'accords interuniversitaires. Deux responsables sont chargés de ces partenariats et du suivi des étudiants. On peut déplorer que la Grande-Bretagne ne représente que 14 semestres d'études en M1 sur 46 eu égard à l'importance centrale de la langue anglaise (obligatoire en LV1 pour tous les étudiants en M1 et M2, langue des cours en Belgique, Bulgarie, Lettonie). L'engouement pour les pays hispano et lusophones se confirme.
Recrutement, passerelles et dispositifs d'aide à la réussite	Les licences LEA et LLCER permettent de s'inscrire de plein droit en M1 LEA. D'autres licences (AES, Droit, Sciences économiques, Gestion, Sociologie, Géographie), ainsi que des diplômes étrangers admis en équivalence donnent accès aussi à condition d'avoir un niveau suffisant en LV1, LV2 et en français. Différents diplômes Bac+4 permettent également l'inscription en M2 en fonction de leur dossier et moyennant un entretien. Les titulaires de M1 de Caen dont les notes sont bonnes sont dispensés d'entretien. Un dispositif de mise à niveau existe pour les étudiants de M2 non issus du M1 de Caen (informatique, gestion, ingénierie de projets). Les étudiants qui peinent en anglais ont accès à une préparation au TOEIC moyennant dix heures supplémentaires. Deux séances de présentation permettent aux étudiants de M1 de se familiariser avec les spécialités de M2 et leurs débouchés.  Globalement, la formation est perméable aux étudiants qui ne sont pas issus de la licence LEA et leur donne la possibilité de se remettre à niveau.
Modalités d'enseignement et place du numérique	L'enseignement se déroule en présentiel et l'assiduité est obligatoire. La formation continue est autorisée avec des dispositifs adaptés, mais l'apprentissage n'est pas possible et la validation des acquis de l'expérience (VAE) n'est que peu développée (il n'y a eu que deux

	<p>validations des acquis de l'expérience depuis 2010, portant que un partie ou la totalité du master).</p> <p>Une formation en apprentissage a été à l'étude mais n'a pu être mise en œuvre en raison de l'importance des cours en tronc commun.</p> <p>Le M2 accueille des étudiants salariés au titre de la formation continue (11 en activité depuis 2010-2011, dont 10 pour la seule spécialité EPE. Ils peuvent bénéficier d'un aménagement de cours répartis sur deux années au lieu d'une. En formation continue il est possible d'effectuer son stage dans son milieu professionnel d'origine. .</p> <p>La place de la numérique se confond avec les pratiques pédagogiques qui y font appel ainsi qu'avec les enseignements qui portent sur les technologies d'information et de communication.</p> <p>Il existe une plate-forme ouverte de formation à distance : en M1 les étudiants se forment aux technologies du web collaboratif, en M1 à la veille d'informations sur internet (sans que soit indiqué le nombre d'étudiants qui y ont recours).</p> <p>Si les outils informatiques et le numérique sont présents dans les enseignements et les maquettes, la vétusté des équipements et l'insuffisance des postes informatiques ou des logiciels professionnels freinent leur exploitation.</p>
Evaluation des étudiants	<p>Les jurys de délibération siègent en fin de semestre et en fin d'année. Il existe un jury de soutenance de mémoire de stage en M1, avec des jurys d'études de cas en M2 uniquement et de soutenance de rapport/mémoire de stage.</p> <p>Certaines disciplines ne font pas l'objet de contrôles, et les ECTS sont attribués sur simple assiduité à l'issue d'études de cas. La pratique professionnelle donne lieu à une importante attribution d'ECTS et de coefficients. La compensation est appliquée.</p>
Suivi de l'acquisition des compétences	<p>Certifications en langues étrangères (TOEIC pour l'anglais, Elyte pour l'espagnol, WiDaF pour l'allemand, ou Clip pour l'italien).</p>
Suivi des diplômés	<p>Le suivi repose essentiellement sur un questionnaire adressé à chaque diplômé. Une enquête détaillée est soumise aux étudiants trois mois après l'obtention du diplôme par les responsables de spécialité.</p> <p>En l'absence de moyens tels les réseaux sociaux professionnels et les associations d'anciens étudiants, le suivi est assuré par les responsables de spécialités, tandis que les responsables de formation procèdent à des enquêtes internes.</p> <p>En 2013-2014, en EPE, sur 17 étudiants en M2, 8 étaient insérés professionnellement 4 mois après ; en DD 8 sur 12 ; en IEI, 8 sur 12 (à six mois).</p>
Conseil de perfectionnement et procédures d'autoévaluation	<p>Il existe un comité de pilotage qui remplit le même rôle qu'un conseil de perfectionnement. Les étudiants participent à l'évaluation des enseignements en répondant à des questionnaires à la fin des semestres 1 et 2 en M1, à la fin du semestre 3 en M2, et trois mois après avoir reçu leur diplôme. Les étudiants sont également conviés à des réunions avec des responsables de spécialité une fois par semestre. L'étudiant formule une analyse critique du stage au moment de la soutenance de son mémoire.</p> <p>L'équipe du master LEA est engagée en permanence dans l'auto-évaluation. L'adéquation entre les objectifs pédagogiques et l'environnement professionnel est un souci constant. Les points suivants sont privilégiés : travail de veille, analyse de données qualitatives, collecte d'indicateurs objectifs, analyse des résultats par rapport aux attentes.</p> <p>L'auto-évaluation est un élément fédérateur au sein de l'équipe pédagogique.</p>

# Observations de l'établissement



## LISTE DES FORMATIONS A PROPOS DESQUELLES LES RAPPORTS D'ÉVALUATION DU HCERES N'APPELLENT PAS D'OBSERVATION DE LA PART DE L'UNIVERSITE DE CAEN NORMANDIE

Dans le champ « Biologie intégrative, santé, environnement », les rapports d'évaluation du HCERES portant sur les formations suivantes n'appellent pas d'observation de la part de l'Université de Caen Normandie :

- Licence professionnelle Industries chimiques et pharmaceutiques spécialité Procédés et technologies pharmaceutiques
- Licence professionnelle Protection de l'environnement spécialité Gestion de l'eau en milieu rural
- Licence professionnelle Santé spécialité Visiteur médical
- Diplôme de formation générale en sciences médicales
- Diplôme de formation générale en sciences pharmaceutiques

Dans le champ « Economie et gestion », les rapports d'évaluation du HCERES portant sur les formations suivantes n'appellent pas d'observation de la part de l'Université de Caen Normandie :

- Licence Economie et gestion
- Licence professionnelle Agronomie spécialité Conseiller en entreprise agricole
- Licence professionnelle Aménagement du territoire et urbanisme spécialité Création d'activité et accompagnement de projet en territoire rural ou périurbain
- Licence professionnelle Management des organisations spécialité Contrôle de gestion opérationnelle
- Licence professionnelle Management des organisations spécialité Qualité-sécurité-environnement
- Master Economie fondamentale et appliquée

Dans le champ « Histoire, mémoire, patrimoine, langage », les rapports d'évaluation du HCERES portant sur les formations suivantes n'appellent pas d'observation de la part de l'Université de Caen Normandie :

- Master Document
- Master Langues étrangères appliquées
- Master Sciences du langage

Dans le champ « Homme, sociétés, risques, territoire », les rapports d'évaluation du HCERES portant sur les formations suivantes n'appellent pas d'observation de la part de l'Université de Caen Normandie :

- Licence Géographie et aménagement
- Licence Sciences de l'éducation
- Licence professionnelle Protection de l'environnement spécialité Gestion des ressources environnementales en milieu rural. Métiers du développement durable
- Master Géographie
- Master Sciences de l'éducation

Dans le champ « Structures, informations, matière et matériaux, chimie », les rapports d'évaluation du HCERES portant sur les formations suivantes n'appellent pas d'observation de la part de l'Université de Caen Normandie :

- Licence Mathématiques et informatiques appliquées aux sciences humaines et sociales
- Licence Physique
- Licence Sciences pour l'ingénieur
- Licence professionnelle Activités et techniques de communication spécialité Webmestre
- Licence professionnelle Automatique et informatique industrielle spécialité Conception et supervision des systèmes automatisés
- Licence professionnelle Automatique et informatique industrielle spécialité Systèmes automatisés et réseaux industriels en environnement contrôlé
- Licence professionnelle Automatique et informatique industrielle spécialité Systèmes informatiques embarqués
- Licence professionnelle Mécanique spécialité Plasturgie et matériaux composites (CAO)
- Licence professionnelle Techniques et activités de l'image et du son spécialité Acquisition et traitement d'images
- Master Électronique, électrotechnique, ondes, automatique
- Master Mathématiques et applications
- Master Physique

Le Président de l'Université  
de Caen Normandie,



Pierre DENISE